

A MÚZEUMOK KOLLÉGIUMA

A Móra Ferenc Múzeum Bálint Sándor hagyatékában található Herz Mihály győri kegykép másolatának restaurálása céljából elnyert NKA pályázati támogatás
505111/04795

Szakmai beszámoló

Szerzők: Glässerné Nagyillés Anikó- Tiszai Rebeka

Herz Mihály: A Győri könnyező Szűz Mária kegyképmásolatának restaurálása

Az európai műveltségű néprajzkutató, a „legszőgedibb szögedi”, Bálint Sándor hagyatéka halálát követően, 1980-ban került a Móra Ferenc Múzeum gondozásába. Itt a néprajzi gyűjtemény részeként, de külön egységként őrizzük. A gyűjtemény egyik értékes részét jelentik a festmények, amelyet a tudós nem csak vásárolt vagy kapott, hanem értékmentési céllal önmaga is gyűjtött. Az így tulajdonába került alkotások sok esetben a nem megfelelő tárolás következtében már sérülten kerültek be Bálint Sándor otthonába, majd a múzeumba. Értékük ugyanakkor művészettörténeti, vallási néprajzi, sőt sok esetben helytörténeti szempontból is páratlan.

A festmények közül az egyik ilyen rendkívül értékes, ugyanakkor sérült darabja az 1860-ban, Herz Mihály által Győrben festett kép, amely a győri kegykép másolata. A festmény hátulján nemcsak a készítő és az évszám jelenik meg, hanem a ráragasztott papíron kézzel írva olvasható a készítettő és a megrendelés indoklása is: özv. Aradi József Szűz Mária iránti tisztelete jeléül másoltatta. A szöveg említi a kegykép könnyezésének csodáját is. A megrendelés ilyen részletes dokumentálása a fogadalmi képeknél figyelhető meg, ugyanakkor a készítő sok esetben ekkor nincs ráírva.

Kegyképről

Herz Mihály által festett Szűz Mária-ábrázolás a Győri Szűzanya kegyképe a másolata. Az eredeti kegykép a győri székesegyházban található, amely a mai napig kedvelt búcsújáráshely. A festmény Írországból került Győrbe a Cromwell-féle vallásüldözés idején. A hagyomány szerint Walter Lynch püspök menekítette ki, aki szinte egyetlen poggyászként a szülővárosából, a Galway-i Szent Miklós templomból hozta el (Hetény 2000:24). A motivációjáról, illetve a kép eredeti helyéről megoszlanak a vélemények. Hetény János George Quinnre hivatkozva írta, hogy a kép azért volt Lynch püspök számára annyira kedves, mert a családi erekllye volt, a püspök családi kápolnájához tartozott. Lynch tudta, hogy a vallásüldözés része a képrombolás is, talán ezért menekítette ki a viszonylag könnyen mozgatható vászonképet (Hetény 2000:24). Püsky János akkori győri püspök hívta Győrbe, ahol az ír püspök kanonok és püspöki helynök lett. Halála után (1663) a festmény a székesegyház Szent Anna-kápolnájába került (Barna 1990:73).

A kegykép az Altató Mária vagy Örvendetes Mária képtípusba tartozik. A vászonra festett olajkép valószínűleg írországi készítője nem ismert. „Az alvó Gyermekeit imára összetett kézzel vigyázó Szűzanya lírai ábrázolása és Jézus virágmotívumoktól tarka paplanja Salamon énekeinek allegorikus és misztikus értelmezésére utal: »Én alszom, de a szívem virraszt « (Énekek éneke 5,2), valamint »íme, te szép vagy én szerelmesem, és ékes: a mi ágyunk virágos« (Énekek éneke 1,15)” (Szilárdfy 1994: 330). Szilárdfy Zoltán a győri kegykép prototípusának a németalföldi Abraham van Merlen Szűz Mária alvó gyermekével című, 1640 körüli rézmetszetét tartotta. A flamand barokk festészetre különösen jellemző volt a tarka

virág és a gyümölcsök ábrázolása, az előbbi köszön vissza a győri kegyképen is. Salamon éneke ihlette az egyik korabeli, nálunk is elterjedt betlehemi bölcsődalt, amelyben szintén utalás található a virágokkal borított bölcsőre. A virágos koszorú mint ábrázolási mód dekoratív lapokon a késő középkori órásokban is megfigyelhető volt (Szilárdfy 1984:88-89. melléklet).

A győri könnyező Szűzanya tisztelete

1697. március 17-én reggel, Szent Patrik napján a kegykép véres könnyeket hullatott, amely még inkább mélyítette a tiszteletét. Jordanszky Elek elbeszélésében: „És ott tiszteltetett sokaktól egész 1697-ik esztendeig. Akkor történt azon rendkívüli és természet szerint meg nem magyarázható tünemény, hogy éppen március 17-én, Szent Patricus püspök, Irlandia apostolának ünnepén reggeli hat óra tájban, amidőn számos nép a szentmisét hallgatná, egyszerre észrevétetett, hogy a Boldogasszony képe könnyez. Odatódult azonnal a sokaság, bámulva látta a dolgot. Némelyek sírni és vétkeiket siratni kezdték, mások kételkedtek. Az egész városból minden rendű és vallású lakosok gyülekezete csoportozott össze. A káptalanbeliek levették a képet a falról. A fal száraz volt, a kép pedig nemcsak tovább könnyezett, hanem véres verítékkal is ázott. [...] Három óráig tartott a látomány, mely idő alatt zengett a templom ájtatos imádságával az odasereglett keresztény sokaságnak.” (Bálint 1944:42-43). A győri kegykép könnyezése és vérrel verítékezése utalt egyrészt a katolikusok és a protestánsok közötti konfliktusra, másrészt az országban lévő megoldatlan feszültségekre, és a nagy inség miatti felelősségre (Szilárdfy 1994:330). A csoda a máriapócsi ikon esete után pár hónappal történt (Szilárdfy 1994:330). A gyolcskendőt, amellyel a véres könnyet letörölték, a székesegyházban őrzik, az 1701-es igazoló irattal együtt máig megtekinthető (Barna 1990:73). IX. Pius Szent Patrik ünnepére (március 17) és Gyümölcsoltó Boldogasszony napjára (március 25) teljes búcsút engedélyezett a székesegyháznak, VI. Pál pápa ezt kiterjesztette azokra a zárandokokra, akik az év bármelyik napján a győri székesegyházat és a vérrel verítékező Szűzanya kegyképét felkeresik (Barna 1990:73-74). A kegykép tiszteletét jól mutatja, hogy viszonylag korán készültek másolatok róla. Ezt a kultusz-kutatás filiáció néven jelöli, mert „jelenség ugyanis egyrészt bizonyítja az eredeti esemény iránti kötődést és ennek tova-terjedését másrészt számos esetben helyi új kultusz indítója” (Hetény 2000:36). A kegykép másolatai megtalálhatóak Magyarország több településén, például Héderváron, Pannonhalmán, Pápán, Celldömölkön és Szombathelyen (Bálint 1944:43), emellett például Írországból, Németországból, Bécsben is vannak másolatok, illetve küldtek ki Győrből a közelmúltban (magyarkurir.hu, 2024). Bedy Vince írta, hogy a győri könnyező kegykép másolatai színes nyomatok, rézmetszetek, festmények formájában az egyházmegye, sőt az ország határain túl is kedves díszje volt a híveknek (Bedy 1939:51).

A Bálint Sándor hagyatékában lévő festményt Herz Mihály festette, aki 1818-ban született Győrben, a Bécsi Képzőművészeti Akadémia festészeti szakosztályának növendéke volt 1844-45 között (Fleischer 1935:51).

Bálint Sándor és a győri kegykép

Bálint Sándor nagyműveltségű tudós és pedagógus volt, aki járatos volt a néprajzban és a folklorisztikában, a történelemben, építészetben, klasszikus nyelvekben, liturgia-és egyháztörténetben, irodalomtörténetben és a földrajzban. A népi vallásosság kutatásában úttörő volt hazánkban (Barna 2021:15). A „nép” és a „népi” fogalmát ugyanakkor nem csak a paraszti kultúrára értette, hanem a szó eredeti jelentésének megfelelően „az egész számba vett emberközösségre, társadalomra, minden osztályára és rétegére, amennyiben szakrális hagyományokat, hagyományoszerű jelenségeket őriz, illetőleg osztozni kíván bennük.” (Bálint 1989: 6).

A Bálint Sándor hagyatékában lévő tárgyak döntő többsége az „anyai örökségének” vallott vallás(kutatás)hoz kötődnek. Ezeknek a tárgyaknak az összetételén is megfigyelhető a tudós népfogalma, hiszen a naiv művészek alkotásain túl a 18-20. század képzőművészeti alkotásai is nagy számban megtalálhatóak a gyűjteményben. Bálint Sándor ezekre a tárgyakra sohasem csak művészeti alkotásként tekintett. Azt vallotta, hogy a műtárgy a „muzeális értékek felett még más szellemi értékek hordozója is, nevezetesen az évszázadok óta tisztelettel

övezett kegyképek és szobrok vizsgálatát nem szabad csupán néprajzi, művészettörténeti módszerekkel vizsgálni, hanem komplex módon, eszmehordozó jelentőségüknél fogva annak a kornak szellemi atmoszférájába emelve, amelyben azok születtek” (Szilárdfy 2004: 35). Ez

a „Bálint Sándor-i látásmód” – ahogyan ezt Szilárdfy Zoltán nevezte – ma is érvényes és fontos a vallási néprajzi kutatásban.

Bálint Sándor látta a társadalom átalakulását, a tárgyi világ megváltozását, annak a világnak az eltűnését, amelybe beleszületett, amiben felnőtt. Fontosnak tartotta tudományos művek és tárgyak tekintetében is megmenteni ennek a világnak az értékeit, emlékeit: „Az idő azonban nem áll meg, siránkozni nem lehet. Neki kell fogni a megörökítéshez, a gyűjtéshez, és átmenteni mindent a jövőbe, amely egyszer majd bizonyára meg fogja írni az európai parasztlelet történetét, tehát annak a társadalmi jelenségnek és kultúrának világát, amely csak Európát jellemzi, éppúgy, mint a katedrálisok vagy a mozarti muzsika, mint a céhek és a kertek és még annyi más.” – írta Lang Ernőnek (Lang 1984:25).

Bálint Sándor értékmentésének egyik példája a győri kegykép másolatának megőrzése is. A festmény restaurálása NKA Múzeumok Kollégiuma pályázat támogatásával valósult meg, 2024 és 2026 között.

Glässerné Nagyillés Anikó



Átvételi állapot



Restaurált állapot

Irodalom

BÁLINT SÁNDOR (1944): Boldogasszony vendégségében. Budapest: Veritas Könyvkiadó.

BÁLINT SÁNDOR (1989): Karácsony, húsvét, pünkösd. A nagyünnepek hazai és közép-európai hagyományvilágából. Budapest: Szent István Társulat.

BARNA GÁBOR (1990): Győr a vérrel verítékező Szűzanya búcsújáró helye. In: BARNA GÁBOR: Búcsújáró és kegyhelyek Magyarországon. Budapest: Panoráma, 73-75.p.

BARNA GÁBOR (2021): Bálint Sándor tudományos munkássága. In: Szeged, 2021. december, 15-27.

BEDY VINCE (1939): Győr katolikus vallásos életének múltja. Győr.

FLEISCHER GYULA (1935): Magyarok a Bécsi Képzőművészeti Akadémián. Budapest: Magyar Tudományos Akadémia kiadása.

HETÉNY JÁNOS (2000): A győri vérrel könnyező Szűzanya kultusztörténete. Szeged: Néprajzi Tanszék.

KISS TAMÁS (2024): A győri Könnyező Szűzanya-kegykép hiteles másolatát vitte Veres András püspök az Ír Madonna hazájába. Elérhető: <https://www.magyarKurir.hu/hirek/a-gyori-konnyezo-szuzanya-kegykep-hiteles-masolat-at-vitte-veres-andras-puspok-az-ir-madonna-hazajaba> Letöltés időpontja: 2026. február 06.

LANG ERNŐ (1984): Ötvennégy levél, Negyvenöt válasz. Fiftyfour Letters, Fourtyfive Answers. 1958 –1979. Adelaide: Szerzői kiadás.

SZILÁRDFY ZOLTÁN (1984): Barokk szentképek Magyarországon. Budapest: Corvina Könyvkiadó.

SZILÁRDFY ZOLTÁN (1994): A magyarországi kegyképek és –szobrok tipológiája és jelentése. In: Bálint Sándor – Barna Gábor: Búcsújáró magyarok. A magyarországi búcsújárás története és néprajza. Budapest: Szent István Társulat, 323-348.p.

SZILÁRDFY ZOLTÁN (2004): Szakrális művészeti értékek Bálint Sándor gyűjteményében. In: N.

SZABÓ MAGDOLNA (szerk.): „A legszögedibb szögedi”. Emlékkiállítás Bálint Sándor születésének 100. évfordulóján. Szeged: Móra Ferenc Múzeum, 35-57.

Vizsgálati szakasz:

A festmény vizsgálata szemrevételezést követően különböző fototechnikai felvételek készítésével (látható fény, UV- lumineszcens, infrareflexiós felvétel) és azok összevetésével történt. A vizsgálatok során megállapítható volt, hogy a műtárgyon korábbi restaurátori beavatkozás nem történt. A festményt szennyezett, sok helyen kopott, elvékonyodó lakkréteg fedte. A felvételeken alárajz nyoma nem volt kivehető. A festő Mária imára kulcsolt kezénél egyetlen bizonytalan változtatást tett, mégpedig lejjebb festette (az infrafelvételen az ujjaknál látható). A festmény hiányainak mértéke kb. 15-20 % -os, a károsodást érintő területek mértéke pedig eléri a 60 %-ot. A pergő részek megőrzése miatt a restaurálási tervben szereplő sorrend felcserélődött, hiszen a pergő részeket először rögzítése szükséges volt ahhoz, hogy a vakkeret megforgatása után a hordozó vakkeretről való leválasztása megvalósulhasson.

A festmény mérete: 63 x 74,5 cm; technikája olaj, hordozója vászon. A díszkeret mérete: 72 x 83 cm.



Infra reflexiós felvétel (átvételi állapot, előoldal)

UV-lumineszcens felvétel (átvételi állapot, előoldal)



Normál felvétel (átvételi állapot, előoldal)

Normál felvétel (átvételi állapot, hátoldal)

Átvételi állapot

Az átvételi állapotról készült normál felvételen a pergő festékréteg, a festékhányok, a vásznon lévő szakadások, hiányok jelenléte nagyon szembetűnő. A festmény felszínét egyenletesen kötött, és kevésbé kötött szennyeződés fedte. A festmény hiányok környékén nagy területen a festékréteg pergő, rosszul kötődött a hordozóhoz, ezért a festmény mozgatása korlátozott volt. A festékréteg roncsolódásának jellege hosszabb ideig jelenlévő víz általi áztatásra utal. Ezt támasztja alá a festmény hátoldalán jelenlévő ázásnyomok is. Feltehetően egy beázás okozhatta ezt a nagymértékű roncsolódást. Ezen kívül mechanikus károsodások is voltak, a festmény felső részén a függöny felső részénél, illetve a vászon hordozó szakadási esetében.



Átvételi állapot, részletfelvételek

A díszkeret felső része fáig lekopott, ebből arra következtethetünk, hogy függőleges állapotban érthette a beázás. A többi lécen az aranyozás jól megmaradt, bár rengeteg kopás, fáig kipergett rész látható.

Hátoldal

Az átvételi állapotról készült normál felvételen látható a festmény szerkezete. A festményhordozó vékony, finom gyöngyvászon, ékelhető vakkeretre lett felfeszítve. A vászonra fekete festékkel lett felírva a festő neve és a készítés helye és dátuma:

*„Herz Mihál festette
Győrben 1860.”*

A felirat az infrafelvételen sokkal kivehetőbb. A vászon hátoldali felszínén ázásnyomok láthatóak. Az átszakadt vászonrészek visszaperdültek, meggyűrődtek.

A vakkeret és a díszkeret alsó részére került a festmény történetét bővebben leíró kézzel írt feljegyzés, mely az idők során a vakkeret és a díszkeret külön mozgása miatt elszakadt, és hiány keletkezett benne. Ennek ellenére jól megmaradt, érthető az üzenete:

„Ezen képet másoltatta Özv. Aradi József a Sz. Mária iránti tisztelete jeléül, a győri csodálatos képről, mely 1697 Martius 17. 3 óráig könnyezett (...) hívek lelki épülésére 1860 Március 25-én.”



Infrafelvétel, a felirat papírhordozójának mérete: 21 x 7,5 cm

UV-reflexiós felvétel

Az UV reflexiós felvételen (5. old.) jól látható a lakkréteg lumineszcenciája. A lakk eloszlása nem egyenletes, foltos, néhány helyen elvékonyodó jellegű. A festményben látható szakadások feketén jelennek meg. A festékréteg fehérrel kevert részei világosan jelennek meg az arcoknál, kezekenél, a ruhák néhány részénél és a Jézust borító takarón, illetve a glória egészénél.

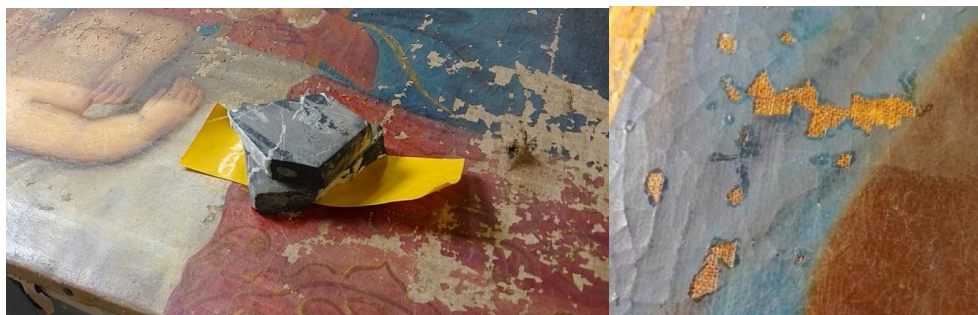
Infrafelvétel

Az infrafelvételen (5. old.) jól kivehető a kis Jézust borító takaró mintázata, világosan jelenik meg a takaró alapszíne, illetve Mária ruhája. Alárajz nem látható. Mária imára kulcsolt kezénél némi változtatások látszanak, de a kéztartás nem változott (egy másolatról beszélünk).

Pergő festékréteg rögzítése

A festményréteg olyan mértékben háztetősődött, hogy mozgatás során kis darabok peregtek ki a felületből. Ezért első fontos lépésként szükséges volt rögzíteni a vászon hordozóhoz ezeket a részeket. Ez volt a legaprólékosabb és legidőigényesebb lépés a tárgy konzerválása során.

A felület beitatása lakkbenzines előnedvesítéssel történt, majd Plextol és Planatol ragasztókkal történt a festékréteg ragasztása. A művelet végén kisvasalóval történt a felperdült és puhított festékréteg rögzítése, és márványlapokkal az ezt követő préselés. Szilikonpapírt alkalmaztam elválasztóréteggént, és a festmény alatti felületen is. Az előnedvesítéshez kis ecsetet, a ragasztóanyagok injektálásához injekciós tűt használtam



Festékréteg tisztítása, feltárása

A festményt egyenletes szürke kötött szennyeződés borította, ezalatt kevésbé egyenletes eloszlású, sárgult lakkréteg fedte. A tisztításra azért volt szükség a konzerválás előtt, mert lakkbenzint alkalmazni nem érdemes utána, itt még bátran semlegesíthettem ezzel a vegyszerrel.

A szennyeződést ioncserélt vízzel hígított anionos és nem ionos (zoom) tisztítószer habja, szappanhab és lakkbenzines visszatörles segítségével távolítottam el, tamponáló görgető módon mozgatva a vattapamacsokat. A helyenként fellelhető lakkréteget Alkonekkel (vízmentes alkohol) vékonyítottam, lakkbenzines áttörlést alkalmazva. Miután a festékréteg rögzítése és a tisztítás (első etapja) elkészült, mozgathatóvá vált a műtárgy. A vegyszeres kezelések közben és után elszívót használtam és megfelelő védőfelszerelést (aromás vegyszereket is szűrő maszkot) vettem fel.



Rögzített festékréteggel, tisztítás előtt (részlet)



Rögzített, tisztított felület (részlet)



Tisztítás és feltárás közben (részlet)

Vakkeret eltávolítása

A festmény vékony húzószélénél eltávolítottam a szögeket, melyek rögzítették a vakkerethez.

A vászon puhítása vízgőzzel és préseléssel történt, így főként a szakadásoknál a hullámos, vagy visszapördülő részeken síkba lehetett hozni a hordozót. A szakadt részeknél ideiglenes foltok ragasztása történt meg, hogy tudjak dolgozni azokon a részeken is a festékrétegen.

Hátoldal tisztítása

A vakkeret hordozótól való elválasztására nem a legelején került sor, hanem azt megelőzte a pergő festékréteg rögzítése. Ez hosszú időt vett igénybe. A száraztisztítást végül porszívó, poroló ecset és kis seprű felhasználásával végeztem. A vakkeret és a hordozó közé vakolatdarabok, szalma, por ült be az évszázadok során. A vásznon pókhálót is eltávolítottam.

A por és különféle szennyeződés hozzájárul a műtárgy öregedéséhez, a káros folyamatok elindításában, a lebomlási folyamatok katalizálásában is van szerepe, ezért fontos, hogy alaposan ellenőrizzük, és eltávolítsuk a szennyeződést a műtárgyról. A pormentes, szennyeződésmentes környezet biztosítása nagy jelentőséggel bír a tárolás során, fontos, hogy erre a muzeológus / gyűjteménykezelő / kutató kiemelt figyelmet fordítson.

A nem kötött por és további szennyezők eltávolítása után a vászon egészét puha Akapad PH semleges szivaccsal tisztítottam át, helyenként szikével lazítva a kötött részeket. A vászon hátoldala 2-3 árnyalattal világosabb lett, a felirat jobban olvashatóvá vált.



Vászonintarzia

A vászon hordozóban lévő folytonossági hiányok intarziával pótlásra kerültek. Az eljárást természetesen csak akkor tudtam elkezdeni, amikor már meg lehetett fordítani a festményt, a hátoldal mechanikus tisztítása után.

Az eredeti vászon már sokkal keményebb, savasabb „beöregedett” anyag, így ehhez hasonlót találtam csak, amivel pótolhatom a hiányt. A hiányokat 100%-os lenvászonból készítettem (legalábbis ilyen néven vettem). A szövet szálirányát (lánc-és vetülékfonál elhelyezkedését) tiszteletben tartva, ahhoz igazodó szálirányban került kivágásra a pótlás. A hiányok széliről a kiálló szálak eltávolításra kerültek, majd pontszerűen a szövet szálainak végét ragasztóval rögzítettem egymáshoz. Az eljáráshoz faragasztót használtam, a pótláshoz az előrajzot átlátszó fóliára készítettem alkoholos filccel.



Konzerválás

Vászon beitatása 1:3-as arányú Beva 371 konzerválószer és lakkbenzin oldatával történt.

Ezután vákuumasztalos kezelés következett, mely során a beitatott anyag megolvadt, és a vákuum hatására eljutott a festmény minden részébe. A hőkezeléssel és mechanikai préseléssel járó folyamat eredményeként a festmény hordozója és festékrétege teljesen kisimult, tartást kapott. A vákuumasztalos kezelést Petrovszky Zoltán festőrestaurátor művész végezte, Békéscsabán.

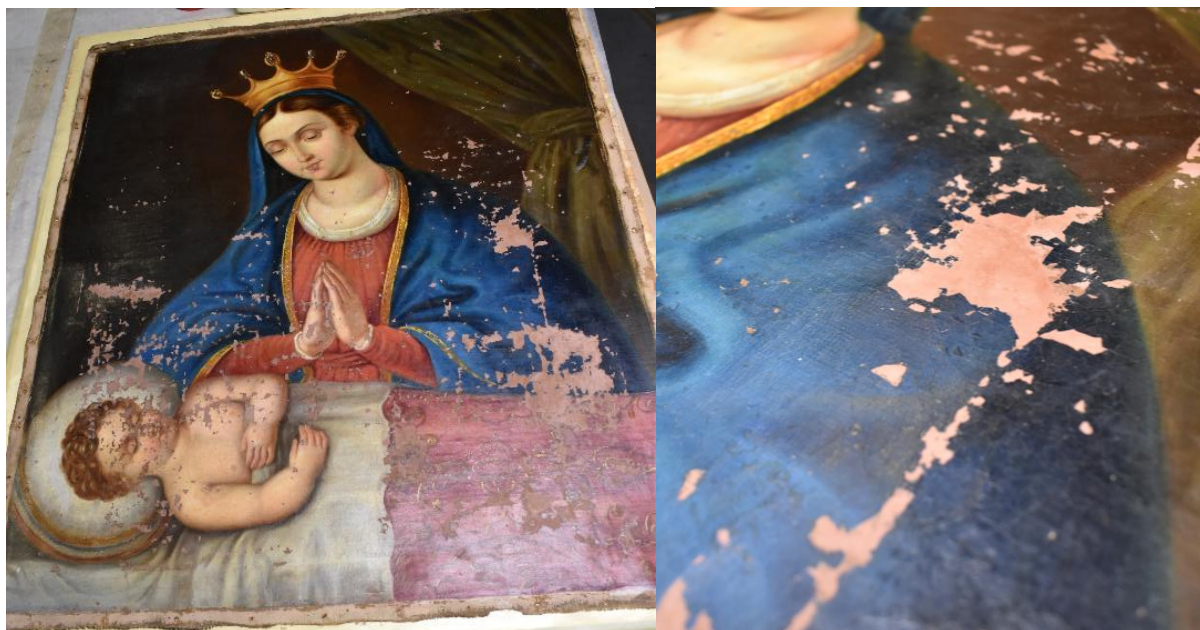
A szakadások és festékhányok mentén felszínre szívárgott konzerválóanyagot óvatosan lakkbenzines vattával eltávolítottam, hogy a lakkbenzin ne szívódjon be mélyebbre. A Beva 371 kezelés után nem használható lakkbenzines kezelés, mert oldja a beitatott konzerválóanyagot.



Tömítés

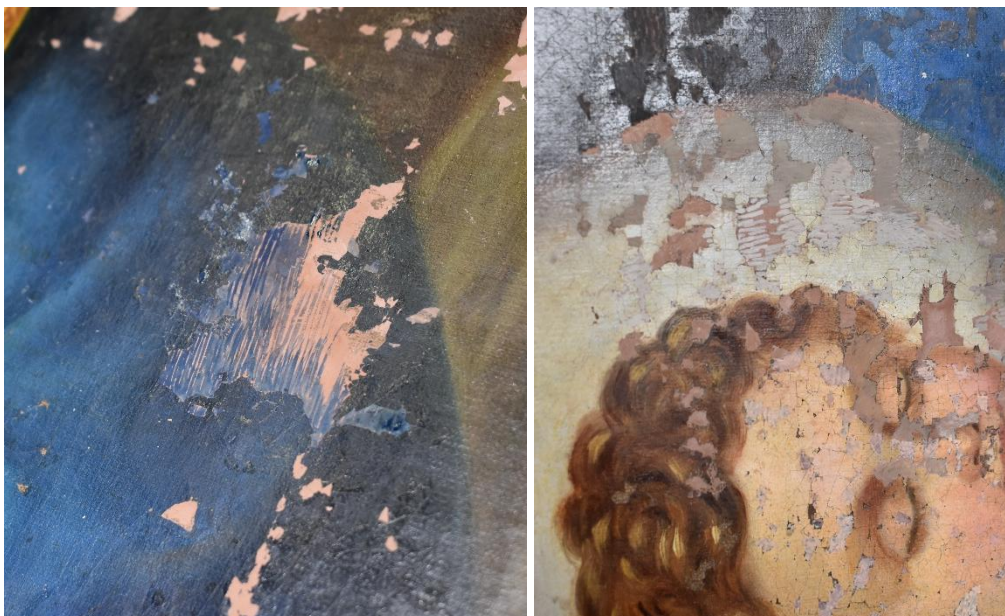
A tömítőmassza két fajta kréta, 1:7-es bőrenyvből, faragasztó, és hármás keverékből készült. Pigmenteket kevertem a masszába a megszínezéshez.

A hiányok kitöltése és száradása után benedvesített parafa dugóval egyenletesre „csiszoltam” a megszáradt felületet. Majd visszatöröltem nedves vattával.



Retus

Az aláfestés gyanánt tempera és akvarell festék keverésével készült el a megfelelő beilleszthető szín, több helyen pontozó vagy vonalkázó retust használatával. Az aláfestett tömítések sellakkal lettek szigetelve. Retus csökkentett olajtartalmú olajfesték és dammár és Paraloid gyanták oldott keverékével kötőanyagával készült.



Lakkozás

A lakk több rétegben dammárlakkal készült.

Visszafeszítés

A vakkeret állapotát mérlegelve új ékelhető vakkeret készíttetésével mellett döntöttünk. Erre került felfeszítésre a festményhordozó vászon.



Díszkeret tömítése, tisztítása, formai kiegészítése

A díszkeret szerkezeti hiányainak pótlása és bearanyozása szilikonnegatív, levegőre száradó modellező agyag goldfinger, olajfesték és capponlakk felhasználásával készült. A formák csiszolásában körscsiszolókat használtam.





Átvételi állapot



Restaurált állapot



Átvételi állapot (hátoldal)



Restaurált állapot (hátoldal)

Felhasznált anyagok:

- Porszívó, poroló, vatta
- Beva371,
- triammónium-citrát
- halenyv, bőrenyv

- kréta, modellező agyag,
- csiszoló
- ecsetek, nagyító
- csavarok, szorítók
- szilikon formakiöntő
- Schminke és Pannon Color olajfestékek, Faber Castell vízfesték
- dammárlakk, sellakk, capponlakk

A dokumentációban szereplő képeket Tiszai Rebeka készítette. ©

The screenshot shows a web browser window with the URL hungaricana.hu/hu/nka-palyazati-beszamolo-feltoltese/. The page is in English and contains a form for submitting a grant application. The form fields are as follows:

- Intézmény neve:** Móra Ferenc Múzeum
- Beszámoló címe:** A Móra Ferenc Múzeum Bálint Sándor hagyatékában található Herz Mihály győri kegykép másolatának restaurálása -szakmai beszámoló
- Pályázat azonosító:** 505111/04795
- Megítélt összeg (Ft):** 350000
- Email cím:** info@mfm.u-szeged.hu
- Fájl kiválasztása:** szakmaibeszamolo_herzmihalykegykep.pdf

Below the file selection field, there is a note: "Beszámoló (PDF)" and "A beszámolót csak PDF formátumban áll módunkban elfogadni! A maximális méret 3MiB." At the bottom of the form is a red button labeled "Küldés".

hungaricana.hu/hu/nka-palyazati-beszamolok/search/?q=Móra+Ferenc+Múzeum					
Móra Ferenc Múzeum	Szakmai beszámoló A Móra Ferenc Múzeum Évkönyve 2022 (Új folyam 9.) kötetének megjelenéséről	800000	209188/00012	Megtekintés	
Móra Ferenc Múzeum	Szakmai beszámoló A Móra Ferenc Múzeum Évkönyve 2023 (Új folyam 10.) kötetéről	900000	209188/00041	Megtekintés	
Móra Ferenc Múzeum	Móra Ferenc Múzeum Évkönyve 2024_szakmai beszámoló	853500	209188/00076	Megtekintés	
Móra Ferenc Múzeum	Szakmai beszámoló a 3506/02057 azonosítójú NKA pályázat támogatásával elkészült Házi szappanytől az arczenőcsig, Paraszti tisztálkodás – polgári divat című kiállításról	300000	3506/02057	Megtekintés	
Móra Ferenc Múzeum (Szeged)	Szakmai beszámoló Múzeumok Éjszakájához kapcsolódó programok megvalósítása c. pályázathoz	2000000	3507/00099	Megtekintés	
Móra Ferenc Múzeum	Dinnyés Ferenc festményeinek megvásárlása	1000000	3509/01248	Megtekintés	
Móra Ferenc Múzeum	Vezeték nélküli digitális mérőrendszer kiépítése a Móra Ferenc Múzeum raktárbázisán	1300000	3511/03909	Megtekintés	
Móra Ferenc Múzeum	Örökségünk a Madarászok munkacímű kiállítás megvalósítására a Móra Ferenc Múzeum Fekete házban- szakmai beszámoló	1200000	505106/02575	Megtekintés	
Móra Ferenc Múzeum	Csongrád megye XX. századi fotós krónikásai- szakmai beszámoló	800000	505106/02579	Megtekintés	
Móra Ferenc Múzeum	Műtárgyvasárlásra a Móra Ferenc Múzeum Helytörténeti Osztálya számára- szakmai beszámoló	240000	505110/00959	Megtekintés	
Móra Ferenc Múzeum	Műtárgyvasárlásra a Móra Ferenc Múzeum Éremtára számára- szakmai beszámoló	700000	505110/00982	Megtekintés	
Móra Ferenc Múzeum	A Móra Ferenc Múzeum Bálint Sándor hagyatékában található Herz Mihály győri kegykép másolatának restaurálása -szakmai beszámoló	350000	505111/04795	Megtekintés	
Móra Ferenc Múzeum	Jakobey Károly 48-as honvédezzredes, Földváry Sándor, a szenttamási hős, portréjának restaurálására- Szakmai beszámoló	400000	505111/04796	Megtekintés	
Móra Ferenc Múzeum	Bogárpreparátumok tárolásához szükséges eszközbeszerzésre- szakmai beszámoló	500000	505111/04800	Megtekintés	
Móra Ferenc Múzeum	A Történeti Látványtárban őrzött XIX. századi nyak kalodák kiváltására eredetivel megegyező másolatokra- szakmai beszámoló	300000	505111/04801	Megtekintés	
Móra Ferenc Múzeum	Szakmai beszámoló Móra Ferenc Múzeum Évkönyve – Új folyam 12 (2025)	500000	505188/00823	Megtekintés	